

ASBÜ

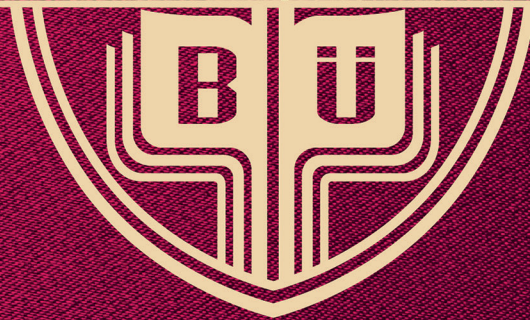
YABANCI DİL DERS MATERYALLERİ

Yabancı Diller Fakültesi & Yabancı Diller Yüksekokulu



JAPONCA - A1

日本語 - A1



ASBÜ YAYINLARI: 35

Yayın Sertifika No: 48453

İSBN: 978-625-95224-9-4

ASBÜ YABANCI DİLLER DERS MATERYALLERİ
(Japonca-A1)

Yazarlar

Dr. Öğr. Üyesi Nurullah SAT
Dr. Öğr. Üyesi Nuray AKDEMİR
Öğr. Gör. Ryoko ASANO
Öğr. Gör. Burcu ÇOKBİLİR

Hakemler

Arş. Gör. Dr. Uğur Altın
Dr. Öğr. Üyesi Zeynep Gençer Baloğlu

İç Mizanpaj

Adem Deniz

Kapak Tasarım

Adem Deniz

Baskı ve Cilt

Dijitalleştirme ASBÜ Yayınları

Yayın Tarihi

Ekim 2024

ASBÜ YAYINLARI

Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi
Hükümet Meydanı No:2, 06050 Ulus/ Altındag/ Ankara
bilgi@asbu.edu.tr
Telefon: +90 313 5964444-45
Faks: +90 312 3118600
PTT kep: asbu@hs01.kep.tr

TAKDİM

Farklı dil ve kültürlerin birbiriyle iletişim ve etkileşiminin kaçınılmaz hale geldiği günümüzde en az bir yabancı dil bilmek ulusal ve uluslararası boyutta çok önem arz etmektedir. Akademik ve sosyal bağlamda değerlendirildiğinde ise bir yabancı dilin yeterli olmadığı birden fazla dil öğrenmenin hem nitelikli ve özgün çalışmalar ortaya koyabilmek hem de karşılaştırmalı okumalar, analizler ve değerlendirmeler yapabilmek için gerekliliği daha fazla hissedilir hale gelmiştir. Bu bilinçle hareket eden üniversitemiz, yabancı dil öğretme faaliyetlerine büyük önem vermektedir. Bünyesinde dil çalışmaları üzerine eğitim veren Türkiye'nin ilk ve tek fakültesi olan Yabancı Diller Fakültesi, ihtiyaç duyulan pek çok alanda dil öğretme kapasitesine sahip Dil Eğitimi Uygulama ve Araştırma Merkezi ve dil öğretimi konusunda fakültelerimizin hazırlık eğitimini yürüten Yabancı Diller Yüksekokulu gibi önemli eğitim kurumlarına sahip bulunmaktadır. Dil üzerine eğitim veren bu kurumlar ulusal ve uluslararası sempozyum, konferans, seminerler düzenlemekte, dil çalışmalarının yayımlandığı uluslararası hakemli dergi ile araştırmacılara destek vermekte ve öğrencilerinin bir yabancı dili öğrenirken ikinci yabancı dil öğrenmeleri için kaynak materyaller yayımlamaktadır.

10 farklı yabancı dilden birini tercih ederek iki yabancı dil öğrenme şansı elde eden öğrencilerimiz sınıf içi ve sınıf dışı ortamlarda ek veya destekleyici kaynaklara da ihtiyaç duymaktadır. Bu ihtiyaca cevap vermek amacıyla üniversitemiz öğretim elemanlarınca Yabancı Dil Öğrenme Destek Materyalleri Projesini başlatmış bulunmaktayız. 10 yabancı dilde hazırlanan bu projenin amacı A1, A2, B1 ve B2 seviyelerinde öğrencilerin yabancı dil derslerine ek olarak kendi başlarına çalışabilecekleri materyaller hazırlamak ve bu materyallerin ASBÜ Yayınları tarafından çevrim içi yayımlanmasını sağlayarak öğrencilerimizin yabancı dil öğrenme serüvenlerini kolaylaştırmaktır.

Bu kapsamda hazırlanan materyallerin öğrencilerimize katkı sağlayacağına inanıyorum. Bu projede emeği geçen yazarlarımıza, koordinatörlerimize ve ASBÜ Yayınları çalışanlarına teşekkür ederim.

Ankara, 2024

Prof. Dr. Musa Kazım ARICAN

Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi Rektörü

SUNUŞ

Bir yabancı dil öğrenmek oldukça emek ve zaman isteyen bir süreçtir. Bir dili etkin bir şekilde öğrenebilmek ve onu yerinde ve zamanında uygun bir şekilde kullanabilmek belli bir kelime bilgisi, dilbilgisi, okuma, yazma, dinleme ve konuşma becerilerine sahip olmayı gerektirir. Bütün bu becerilerin kazanılması için de etkili bir program ve ders materyaline ihtiyaç vardır. Bu nedenle bir dili öğrenmeye başladığımızda ilk olarak o dilin nasıl öğrenileceğine ve kullanılacak materyale odaklanırsınız. Kullanılan yöntem kadar ders materyallerinin seçimi de dil öğrenme hikâyemizin önemli bölümlerini oluşturmaktadır.

Yükseköğretim programlarında bir veya birkaç dil öğrenmek isteyen öğrencilerin en önemli motivasyon ve imkân kaynağı elbette üniversitelerdir. Bulunduğu eğitim ortamındaki eğitim ve öğretimin kalitesi öğrencinin kendini her alanda olduğu gibi dil öğrenme alanında da geliştirmesi açısından önemlidir. Bu bağlamda Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi (ASBÜ) dil öğretimi ve dil çeşitliliği açısından ülkemizin önde gelen üniversiteleri arasında yer almaktadır. ASBÜ vermiş olduğu akademik ve kültürel faaliyetleri ile bir yabancı dilin yanında öğrencilerine 10 farklı dilden birini öğrenme imkânı sunmaktadır. Bu bağlamda bir dil öğrenmenin yeterli olmayacağı bilinciyle farklı dil ve kültürlerin öğretilmesi için zengin bir programa sahip bulunmaktadır. Bünyesinde dil çalışmaları üzerinde ülkemizin ilk ve tek fakültesi olan *Yabancı Diller Fakültesi* ve vermiş olduğu hazırlık programı ile de kalitesini kanıtlayan *Yabancı Diller Yüksekokulu* bulunmakla birlikte öğretim elemanları tarafından hazırlanan ders notu, kitap, dergi, konferans bildiri kitabı gibi akademik çalışmaların belli süreçleri tamamladıktan sonra yayımlayan *ASBÜ Yayınları* bulunmaktadır.

Bu kitap *Almanca, Arapça, Çince, Farsça, Fransızca, Japonca, İngilizce, İspanyolca, İtalyanca, Rusça* gibi 10 farklı dilin öğrenme fırsatının sunulduğu ASBÜ öğrencilerinin ve dil öğrenme yolculuğuna çıkmış herkesin ihtiyaç duyduğu ders materyallerine katkı sunmak için *Yabancı Dil Öğrenme Destek Materyalleri Projesi* kapsamında hazırlanmıştır. ASBÜ Yabancı Diller Fakültesi ve Yabancı Diller Yüksekokulu tarafından gerçekleştirilen 10 farklı dilde ders materyali hazırlanması amacıyla yola çıkmış olan bu projenin gerçekleşmesinde görev alan tüm öğretim elemanları en büyük teşekkürü hak etmektedir.

Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi Rektörü Sayın Prof. Dr. Musa Kazım Arıcan'ın öneri ve destekleri ile başlayan ve ASBÜ Yabancı Diller Fakültesi ve Yabancı Diller Yüksekokulu tarafından gerçekleştirilen 10 farklı dilde ders materyali hazırlanması amacıyla yola çıkmış olan bu projenin bu alanda önemli bir ihtiyaca cevap vereceği düşünülmektedir. Bu serinin hazırlanmasında emeği geçen tüm öğretim elemanlarına, kitapları inceleyerek kitapların geliştirilmesi için olumlu katkılar sunan hakemlere, kitapların baskıya hazırlanması ve yazım sürecinde önemli katkısı olan Öğr. Gör. Davut Doğan'a ve kitapların basımı için destek veren ASBÜ Yayınları'na teşekkür ederiz.

Ankara, 2024
Proje Koordinatörleri
Prof. Dr. İsmail ÇAKIR
Doç. Dr. Hakan DEMİRÖZ

親愛なる学生の皆さん

アンカラ社会科学大学の外国語学部と外国語学校の連携により、外国語学習を支援する教材が 10 言語で制作されました。これらの教材には各言語とも、初級レベルから上級レベルまでの読み物と会話、およびこれらのテキストに関連するさまざまな練習問題が含まれています。ひとりでも学習できるように、巻末には練習問題の解答が掲載されています。リスニングの練習は外国語学習において非常に重要であるため、教材に掲載されている読み物と会話にはリスニングファイルも用意されています。最初のテキストにある QR コードをスキャンすることで、すべてのリスニングファイルにアクセスできます。外国語教育に長年従事してきたアンカラ社会科学大学の教員によって制作されたこれらの教材が、外国語を学びたい学生の皆さんの一助となることを願っています。

アンカラ社会科学大学外国語教材制作委員会

目次

1. お国はどちらですか。	2
2. それはなんですか。	3
3. これはどこのですか。	4
4. いま何時ですか。	5
5. さとうさんの手帳。	6
6. わたしの毎日。	7
7. トルコ料理とはし。	8
8. アイシェとりさの趣味。	9
9. 私の町。	10
10. さくら小学校。	11
11. 果物の買い物。	12
12. 動物園に行きました。	13
13. 友達と買い物。	14
14. 休みの一日。	15
15. 冬休みのメール。	16
16. 島ちゃん。	17
17. 森の生活。	18
18. イスタンブールの旅行。	19
19. トルコ語と海。	20
20. はじめまして。	21
21. 毎日の生活。	23
22. 大切な友だち。	25
23. 週末。	27
24. トルコのおいしいもの。	29
25. わたしの好きな場所。	31
26. ドルムシュ。	33
27. 私の日記。	35
28. イスタンブールへ行くバス。	36
29. 買い物。	37
30. 日本。	38
31. 先生。	39
32. 元気。	40
33. 赤ちゃんのせいちょう。	41
34. 私の好きなこと。	42
35. 図書室。	43
36. メール。	44
回答用紙	45



A1.1

お国は どちらですか

1. はじめまして。わたしは リーです。中国から きました。18 さいです。よろしく おねがい します。
2. はじめまして。わたしは アリです。20 さいです。トルコから きました。うちは イスタンブールです。どうぞ よろしく おねがい します。
3. みなさん、こちらは やまださんです。
 ...やまだです。日本の 東京から きました。よろしく おねがい します。

○ か × を つけましょう。

1. やまださんは 中国人です。「○ ・ ×」
2. アリさんは トルコ人です。「○ ・ ×」
3. リーさんは 20 さいです。「○ ・ ×」
4. アリさんさん の うち は イスタンブールです。「○ ・ ×」

A1.2

これは なん ですか

「先生は 本を 見せて」

先生：みなさん、これは なんですか。

学生：ノートです。

先生：これは ノートですか、本ですか。

学生：本です。

先生：なんの 本ですか。英語ですか。日本語ですか。

学生：わかりません。

先生：これは トルコ語の 本です。だれの 本ですか。

学生：先生の 本です。

先生：はい。これは わたしの です。

1) ○ ですか。 × ですか。

1. それは ざっしです。「○・×」

2. それは 日本語の 本です。「○・×」

3. その本は 先生の です。「○・×」

4. その本は トルコ語です。「○・×」

A1.3

これは どのの ですか

^{きょうしつ}
「教室で」

ジャン：これは コーヒーです。トルコの^{えん}です。650円です。

イー：これは かばん^{かんこく}です。韓国の かばん^{えん}です。3810円です。

^{やまだ}
山田：このとけいは ^{にほん}日本の ^{えん}です。8430円です。

カリナ：これは パソコン^{えん}です。アメリカの パソコン^{えん}です。238,300円です。

1) ことばを ^{なら}並べ替えて、^{ただ}正しい文を ^{ぶん}作り^{つく}ましょう。

^{れい}
例：スーパー / か / です / は / どこ・・・スーパーは どこですか。

1. は / パソコン / これ / アメリカ / の / です

.....

2. かばん / この / か / は / いくら / です

.....

3. この / です / は / の / ^{にほん}日本 / とけい

.....

4. です / トルコ / 600^{えん}円 / の / コーヒー / は

.....

A1.4

いま 何時なんじですか

「先生せんせいは 絵えを 見みせて」

先生せんせい：みなさん、ここは どこですか。

学生がくせいたち：トルコです。

先生せんせい：そうですね。何時なんじですか。

学生がくせいたち：11時じです。

先生せんせい：トルコは いま 11時じですね。何分なんぶんですか。

学生がくせいたち：10分ぶんです。

先生せんせい：午前ごぜんですか、午後ごごですか。

学生がくせいたち：午後11時10分じ ぶんです。

先生せんせい：みなさん、きょうは 月曜日げつようひですね。あしたは？

学生がくせいたち：火曜日かようひです。

先生せんせい：はい。そうです。あさっては 試験しけんですね。勉強べんきょうしましたか。

学生 Aがくせい：はい、勉強べんきょうしました。

学生 Bがくせい：いいえ、勉強べんきょうしませんでした。

先生せんせい：がんばってくださいね。

1) 答えこたえましょう。

1. トルコは いま 何時なんじですか。・・・

2. きょうは 何曜日なんようびですか。・・・